ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

ΚΟΜ(94) 646 τελικό
Βρυξέλλες, 14.12.1994

94/0311 (ACC)

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 519/94, της 7ης Μαρτίου 1994 για το κοινό καθεστώς εισαγωγών από ορισμένες τρίτες χώρες και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1765/82, 1766/82 και 3420/83

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

(1)

Αιτιολογική έκθεση

1. Η προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση νέων κρατών μελών απαιτεί την προσαρμογή των ποσοτικών ποσοστώσεων που καθιερώθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 519/94 του Συμβουλίου της 7ης Μαρτίου 1994[1], έναντι των εισαγωγών ορισμένων ευαίσθητων προϊόντων καταγωγής Κίνας. Πρέπει να εξασφαλιστεί, με την επιφύλαξη της προστασίας της κοινοτικής βιομηχανίας, η συνέχιση των παραδοσιακών συναλλαγών των κρατών που θα προσχωρήσουν, για τα προϊόντα που υπάγονται στις ποσοστώσεις.

   Φαίνεται σκόπιμο να γίνει αυτή η προσαρμογή με βάση τις εισαγωγές που πραγματοποίησαν αυτές οι χώρες το 1993, δηλ. το τελευταίο έτος για το οποίο υπάρχουν πλήρη στατιστικά στοιχεία. Αυτό το έτος μπορεί να θεωρηθεί αντιπροσωπευτικό των παραδοσιακών εμπορικών ροών, λαμβανομένου ιδίως υπόψη του γεγονότος ότι οι εισαγωγές σ' αυτές τις χώρες μπόρεσαν να αναπτυχθούν χωρίς να υπόκεινται σε ποσοτικούς περιορισμούς.

   Πρέπει να αναφερθεί ότι αυτή η προσαρμογή δεν αποτελεί αύξηση των ποσοστώσεων σε πραγματικές τιμές. Αντικατοπτρίζει απλώς τη σημερινή κατάσταση των παραδοσιακών συναλλαγών μεταξύ της Κοινότητας, των χωρών που θα προσχωρήσουν και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

2. Εξάλλου, η κτηθείσα εμπειρία από την εφαρμογή και τη διαχείριση των ποσοστώσεων για το 1994, καθώς και η εξέταση της κατάστασης της σχετικής κοινοτικής βιομηχανίας επιτρέπουν να προβλεφθεί σχετική αύξηση ορισμένων ποσοστώσεων χωρίς να εξασθενίζει η προστασία της κοινοτικής βιομηχανίας (π.χ. 3% για τα είδη από πορσελάνη, 17,63% για τα είδη κεραμικής, 19,76% για τα αντικείμενα από γυαλί και ± 4% κατά μέσον όρο για τις ποσοστώσεις παιχνιδιών, στις οποίες προστίθενται και οι αυξήσεις της πρότασης COM(94)312).

   Δεν συμβαίνει το ίδιο με τις ποσοστώσεις για τα υποδήματα, η αύξηση των οποίων, γενικά δεν δικαιολογείται πέραν του αναγκαίου επιπέδου για την προσχώρηση των νέων κρατών μελών. Ωστόσο, η ανάλυση αυτού του τομέα δείχνει ότι μπορεί να διευρυνθεί η γκάμα των αθλητικών υποδημάτων που ήδη αποκλείονται από την εφαρμογή των ποσοστώσεων, ώστε να περιλάβει ορισμένα υποδήματα σχεδιασμένα αποκλειστικά για αθλητικές δραστηριότητες· επομένως, οι ποσοστώσεις που καλύπτουν τα προϊόντα που κατατάσσονται στους κωδικούς ΣΟ ex 6402 19 και ex 6403 19 πρέπει να εξαλειφθούν, και να τροποποιηθεί επίσης η μνεία της τιμής CIF 12 ECU που περιέχεται, ως προϋπόθεση, στον ορισμό των υποδημάτων ειδικής τεχνολογίας.

3. Προτείνεται συνεπώς να τροποποιηθούν οι ποσοστώσεις για το 1995 όπως αναφέρεται στο παράρτημα του επισυναπτόμενου κανονισμού. Για να εξασφαλιστεί μεγαλύτερη διαφάνεια όσον αφορά την αύξηση των εν λόγω ποσοστώσεων, είναι σκόπιμο να υποδεικνύεται το μέρος της αύξησης που οφείλεται στην προσχώρηση των νέων κρατών.

   Επιπλέον, θα ήταν εύλογο να προβλεφθεί, σύμφωνα με την πρακτική της Κοινότητας, ότι τα εμπορεύματα που βρίσκονται στο στάδιο μεταφοράς στις 31 Δεκεμβρίου 1994 προς ένα από τα κράτη που προσχωρούν, και για τα οποία δεν είναι δυνατόν να μεταβληθεί ο προορισμός, απαλλάσσονται από την εφαρμογή των ποσοστώσεων ("shipping clause").

   Για τον σκοπό αυτό υποβάλλεται πρόταση κανονισμού προς έγκριση.

---

1 ΕΕ αριθ. L 67 της 10.03.1994, σ.89.

[redacted]

Πρόταση

κανονισμού (ΕΚ) του Συμβουλίου

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 519/94,

της 7ης Μαρτίου 1994 για το κοινό καθεστώς εισαγωγών από ορισμένες τρίτες χώρες και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1765/82, 1766/82 και 3420/83

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Εχοντας υπόψη:
τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:
ότι το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 519/94, της 7ης Μαρτίου 1994, για το κοινό καθεστώς εισαγωγών από ορισμένες τρίτες χώρες και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1765/82, (ΕΟΚ) αριθ. 1766/82 και (ΕΟΚ) αριθ. 3420/83[1], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1921/94, της 25ης Ιουλίου 1994[2], καθιέρωσε έναντι της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας ορισμένες ποσοτικές ποσοστώσεις, που αναφέρονται στο παράρτημα II αυτού του κανονισμού·

ότι σύμφωνα με το άρθρο 2 της πράξης σχετικά με τους όρους προσχώρησης της Νορβηγίας, της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας και την προσαρμογή στις συνθήκες στις οποίες στηρίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση, που στο εξής θα καλείται πράξη προσχώρησης, αυτές οι ποσοστώσεις εφαρμόζονται στα κράτη που θα προσχωρήσουν, με την επιφύλαξη και κατά την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της συνθήκης για την προσχώρηση αυτών των κρατών που θα προσχωρήσουν· ότι σύμφωνα με το άρθρο 169 αυτής της πράξης, τα κοινοτικά όργανα μπορούν να προβούν στις αναγκαίες προσαρμογές των κοινοτικών πράξεων που δεν προβλέπονται στην πράξη προσχώρησης·

ότι το Συμβούλιο, κατά τον καθορισμό του επιπέδου των ποσοστώσεων που αναφέρονται ανωτέρω, προσπάθησε να βρει ορισμένη ισορροπία ανάμεσα στην κατάλληλη προστασία των κλάδων της κοινοτικής βιομηχανίας και στη διατήρηση, με βάση τα διάφορα συμφέροντα, των παραδοσιακών εμπορικών ροών με τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας·

ότι με την προοπτική της προσχώρησης, πρέπει να διατηρηθεί αυτή η ισορροπία εξασφαλίζοντας, με την επιφύλαξη της προστασίας της κοινοτικής βιομηχανίας, τη συνέχιση των παραδοσιακών εμπορικών ροών των κρατών που θα προσχωρήσουν, για τα εν λόγω προϊόντα·

---

1 ΕΕ αριθ. L 67 της 10.03.1994, σ.89.
2 ΕΕ αριθ. L 198 της 30.07.1994, σ.1.

ότι, για το σκοπό αυτό, πρέπει να θεωρηθεί ότι οι εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων αναπτύχθηκαν σε καθένα από τα κράτη που θα προσχωρήσουν, χωρίς να υπόκεινται σε ποσοτικούς περιορισμούς· ότι οι εισαγωγές που πραγματοποιήθηκαν το 1993, που είναι το τελευταίο έτος για το οποίο υπάρχουν πλήρη στατιστικά στοιχεία, μπορούν να θεωρηθούν αντιπροσωπευτικές της εξέλιξης των παραδοσιακών ροών·

ότι, κάτω από αυτές τις συνθήκες, πρέπει, με την επιφύλαξη και την έναρξη ισχύος της συνθήκης για την προσχώρηση της Νορβηγίας, της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, να προσαρμοστούν τα επίπεδα των ποσοστώσεων που έχουν καθοριστεί σε ετήσια βάση από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 519/94, με την προσθήκη των ποσοτήτων που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού και που ισοδυναμούν με τις εισαγωγές του 1993·

ότι εξάλλου, η κτηθείσα εμπειρία από την εφαρμογή και τη διαχείριση των ποσοστώσεων το 1994, καθώς και η εξέταση της κατάστασης των κοινοτικών παραγωγών με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία σχετικά με τους κυριότερους οικονομικούς δείκτες, ιδίως την παραγωγή, τις εξαγωγές, τις εισαγωγές, την κατανάλωση και την απασχόληση, επιτρέπουν να προβλεφθεί η αύξηση ορισμένων από αυτές τις ποσοστώσεις· ότι αυτή η αύξηση μπορεί να πραγματοποιηθεί αφού εξασφαλιστούν η αναγκαία προστασία της κοινοτικής βιομηχανίας και η επίτευξη ενός καταλληλότερου επιπέδου συναλλαγών με την Κίνα· ότι αυτό δεν συμβαίνει για τις ποσοστώσεις που αφορούν τα εισοδήματα, η αύξηση των οποίων δεν δικαιολογείται πέραν του αναγκαίου επιπέδου λόγω της προσχώρησης των νέων κρατών μελών·

ότι ωστόσο, ενώ ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 519/94 του Συμβουλίου είχε αποκλείσει από την εφαρμογή οποιουδήποτε ποσοτικού περιορισμού ορισμένα υποδήματα αθλητισμού ειδικής τεχνολογίας· ότι η σε βάθος ανάλυση του τομέα δείχνει ότι η γκάμα υποδημάτων, τα οποία μπορούν να εισαχθούν ελεύθερα χωρίς να προκαλέσουν ζημιά στην κοινοτική βιομηχανία, μπορεί να διευρυνθεί· ότι γι'αυτό τον σκοπό οι ποσοστώσεις που καλύπτουν τα προϊόντα που κατατάσονται στους κωδικούς ΣΟ ex 6402 19 και ex 6403 19 πρέπει να εξαλειφθούν, και να τροποποιθεί επίσης η μνεία της τιμής CIF που περιέχεται, ως προϋπόθεση, στον ορισμό των υποδηματων ειδικής τεχνολογίας· ότι σε κάθε περίπτωση τα προϊόντα αυτά υπόκεινται σε προηγούμενη κοινοτική επιτήρηση και το παράρτημα III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 519/94 πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα.

ότι συνεπώς, από την 1η Ιανουαρίου 1995, με την επιφύλαξη της ενάρξεως ισχύος αυτήν την ημερομηνία της συνθήκης προσχώρησης στην Ευρωπαϊκή Ένωση της Νορβηγίας, της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, για ό,τι αφορά τις προσαρμογές που πρέπει να γίνουν, οι ποσοτικές ποσοστώσεις που θεσπίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 519/94, πρέπει να τροποποιηθούν όπως αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι είναι σκόπιμο να αποκλειστούν από την εφαρμογή των ποσοστώσεων τα προϊόντα που βρίσκονται στο στάδιο μεταφοράς προς ένα από τα κράτη που θα προσχωρήσουν στις 31 Δεκεμβρίου 1994, υπό τον όρο ότι δεν είναι δυνατό να μεταβληθεί ο τόπος προορισμού τους,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Από την 1η Ιανουαρίου 1995, το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 519/94 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Το κείμενο το σχετικό με τα υποδήματα στο παράρτημα III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 519/94 αντικαθίσταται από το ακόλουθο :

"Υποδήματα των κωδικών ΕΣ/ΣΟ 6402 19
ex 6402 99 (1)
6403 19
ex 6403 91 (1)
ex 6403 99 (1)
ex 6404 11 (1)

(1) a) τα υποδήματα που έχουν κατασκευασθεί με σκοπό την άσκηση μιας αθλητικής δραστηριότητας, και έχουν πέλμα όχι μορφοποιημένο με έγχυση, και τα οποία είναι ή μπορεί να είναι εφοδιασμένα με μυτερά καρφιά, γάντζους, λουριά, ράβδους ή παρόμοιες διατάξεις.

b) υποδημάτων ειδικής τεχνολογίας : των υποδημάτων

- με εσωτερικά πέλματα μήκους κατώτερου των 24 cm και τα οποία εχουν cif τιμή ανα ζεύγος οχι λιγότερη απο 6 ECU
- με εσωτερικά πέλματα μήκους ίσου ή ανώτερου των 24 cm και τα οποία εχουν cif τιμή ανα ζεύγος οχι λιγότερη απο 8 ECU

που προορίζονται για την άσκηση αθλητικής δραστηριότητας και έχουν πέλμα χυτό σε μία ή περισσότερες στρώσεις, και όχι μορφοποιημένο με έγχυση, κατασκευασμένο από συνθετικές ύλες που έχουν ειδικά επινοηθεί για να μετριάζουν τα χτυπήματα που οφείλονται σε κάθετες ή πλάγιες κινήσεις και τα οποία παρουσιάζουν τεχνικά χαρακτηριστικά όπως συμφυή ερμητικά κλειστά μαξιλαράκια που περιέχουν είτε αέρια είτε υγρά μηχανικά μέρη που απορροφούν ή εξουδετερώνουν τα χτυπήματα, είτε ύλες όπως είναι τα πολυμερή χαμηλής πυκνότητας."

Άρθρο 3

Δεν υπόκεινται στις ποσοστώσεις που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού και είναι επομένως ελεύθερα προς εισαγωγή, τα προϊόντα που βρίσκονται στο στάδιο μεταφοράς αντίστοιχα προς την Αυστρία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία στις 31 Δεκεμβρίου 1994, υπό τον όρο ότι δεν είναι δυνατόν να μεταβληθεί ο τόπος προορισμού τους.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος

Βρυξέλλες,

(5)

Παράρτημα II

Κατάλογος των ποσοστώσεων για ορισμένα προϊόντα καταγωγής Κίνας

Περιγραφή των προϊόντων	Κωδικός ΣΟ	Ποσοστώσεις (ετήσια βάση)	εκ των οποίων ποσότητες που αφορούν την προσχώρηση
Γάντια	4203 29	119.090.934 Ecu	22.140.267 Ecu
Υποδήματα των κωδικών ΕΣ/ΣΟ	ex 6402 99(1)	39.151.481 ζεύγη	4.151.481 ζεύγη
	6403 51 6403 59	2.740.116 ζεύγη	240.116 ζεύγη
	ex 6403 91(1) ex 6403 99(1)	11.881.963 ζεύγη	1.995.963 ζεύγη
	ex 6404 11(1)	18.228.780 ζεύγη	1.378.780 ζεύγη
	6404 19 10	31.897.716 ζεύγη	2.845.716 ζεύγη
Είδη για το σερβίρισμα του τραπεζιού ή την κουζίνα, από πορσελάνη	6911 10	44.345 τόνοι	3.893 τόνοι
Είδη για το σερβίρισμα του τραπεζιού ή την κουζίνα, από κεραμευτική ύλη	6912 00	34.592 τόνοι	2.377 τόνοι
Γυάλινα αντικείμενα, επιτραπέζια, κ.λπ.	7013	15.515 τόνοι	1.906 τόνοι
Ραδιοκασετόφωνα αυτοκινήτου των κωδικών ΕΣ/ΣΟ	8527 21	2.238.899 τεμάχια	138.899 τεμάχια
	8527 29	251.664 τεμάχια	19.587 τεμάχια
Παιχνίδια των κωδικών ΕΣ/ΣΟ	9503 41	274.764.243 Ecu	16.447.910 Ecu
	9503 49	132.767.177 Ecu	11.110.177 Ecu
	9503 90	649.465.212 Ecu	44.714.212 Ecu

(1) Εξαιρουμένων των :

a) τα υποδήματα που έχουν κατασκευασθεί με σκοπό την άσκηση μιας αθλητικής δραστηριότητας, και έχουν πέλμα όχι μορφοποιημένο με έγχυση, και τα οποία είναι ή μπορεί να είναι εφοδιασμένα με μυτερά καρφιά, γάντζους, λουριά, ράβδους ή παρόμοιες διατάξεις.

b) υποδημάτων ειδικής τεχνολογίας : των υποδημάτων

- *με εσωτερικά πέλματα μήκους κατώτερου των 24 cm και τα οποία εχουν cif τιμή ανα ζεύγος οχι λιγότερη απο 6 ECU*
- *με εσωτερικά πέλματα μήκους ίσου ή ανώτερου των 24 cm και τα οποία εχουν cif τιμή ανα ζεύγος οχι λιγότερη απο 8 ECU*

που προορίζονται για την άσκηση αθλητικής δραστηριότητας και έχουν πέλμα χυτό σε μία ή περισσότερες στρώσεις, και όχι μορφοποιημένο με έγχυση, κατασκευασμένο από συνθετικές ύλες που έχουν ειδικά επινοηθεί για να μετριάζουν τα χτυπήματα που οφείλονται σε κάθετες ή πλάγιες κινήσεις και τα οποία παρουσιάζουν τεχνικά χαρακτηριστικά όπως συμφυή ερμητικά κλειστά μαξιλαράκια που περιέχουν είτε αέρια είτε υγρά μηχανικά μέρη που απορροφούν ή εξουδετερώνουν τα χτυπήματα, είτε ύλες όπως είναι τα πολυμερή χαμηλής πυκνότητας.

ISSN 0254-1483

COM(94) 646 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR **11 02**

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-94-675-GR-C

ISBN 92-77-83987-2

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
L-2985 Luxembourg